

ผลของการใช้กลวิธีลิ้นช้ร่วมกับสื่อแอนิเมชันต่อความรู้ด้านคำศัพท์
ภาษาอังกฤษและความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม
สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

Effects of LINC Strategy Combined with Animation Media
on English Vocabulary Knowledge and Cross-cultural
Understanding of Grade 6 Students

Received : 10 พ.ค. 2568 Revised : 25 พ.ค. 2568 Accepted : 5 มิ.ย. 2568

ลักษิกา กองคำบุตร¹ นัทธ อัสภาภรณ์² ศักดา สวาทยานันท์³

Lucksika Kongkhambut¹ Natad Assapaporn² Sakda Swatanan³

¹⁻³ สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จังหวัดเชียงใหม่ 50200

Program in Curriculum and Instruction, Faculty of Education, Chiang Mai University, Chiang Mai 50200

¹ Corresponding Author: E-mail: lucksika.k150@gmail.com โทร 086-1142454

บทคัดย่อ

งานวิจัยเรื่อง ผลของการใช้กลวิธีลิ้นช้ร่วมกับสื่อแอนิเมชันต่อความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษและความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เปรียบเทียบความรู้ด้านคำศัพท์ของผู้เรียนก่อนและหลังเรียน จากการใช้กลวิธีลิ้นช้ร่วมกับสื่อแอนิเมชัน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 2) ศึกษาความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จากการใช้กลวิธีลิ้นช้ร่วมกับสื่อแอนิเมชันโดยเทียบกับเกณฑ์ ร้อยละ 70 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6/1 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2567 โรงเรียนบ้านปงสนุก จังหวัดลำปาง จำนวน 46 คน โดยได้มาจากการสุ่มตัวอย่างแบบแบ่งกลุ่ม (Cluster Sampling) เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยประกอบด้วย 1) แผนการจัดการเรียนรู้โดยการใช้กลวิธีลิ้นช้ร่วมกับสื่อแอนิเมชัน เพื่อพัฒนาความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษและความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม จำนวน 5 แผน แผนละ 3 ชั่วโมง 2) แบบทดสอบวัดความรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่ผู้ศึกษาจัดทำขึ้น และ 3) แบบประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมแบบครูประเมินและฉบับนักเรียนประเมินตนเอง วิเคราะห์ข้อมูลโดยการหาค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าร้อยละ ค่า Paired –

sample t - test ค่าสหสัมพันธ์ภายในชั้น (ICC) และค่าสัมประสิทธิ์แอลฟา (Cronbach's alpha) โดยใช้สูตรของครอนบัค

ผลการวิจัยพบว่า 1) ความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05 และ 2) นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมคิดเป็นร้อยละ 77.69 ซึ่งผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70

คำสำคัญ: คำศัพท์ภาษาอังกฤษ ความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม กลวิธีลิ้นจี่ร่วมกับสื่อแอนิเมชัน

Abstract

The objectives of the research on “Effects of the LINCS Strategy Combined with Animation Media on English Vocabulary Knowledge and Cross-cultural Understanding of Grade 6 Students” were to: 1) compare the vocabulary knowledge of learners before and after learning through the LINCS strategies combined with animation media and 2) examine the cross-cultural understanding of the sixth grade students with the standard criteria of 70%. The research sample consisted of 46 students from the sixth grade class 1 in the second semester of the 2024 academic year at Banpongsanook School, Lampang Province obtained through cluster sampling. The research instruments included 1) five lesson plans utilizing LINCS strategies combined with animation media of three hours on each lesson, 2) a test designed to assess students' English vocabulary knowledge, and 3) assessment forms on an evaluation tool for cross-cultural understanding for teacher assessment and student self-assessment. Data were analyzed by calculating means, standard deviations, percentages, paired-sample t-test, intra-class correlation coefficient, and Cronbach's alpha coefficients.

The research results indicated that 1) the English vocabulary knowledge of the sixth grade students after learning was significantly higher than that before learning at the .05 level and 2) the sixth grade students' cross-cultural understanding was at 77.69%, exceeding the 70% standard.

Keywords English vocabulary knowledge, cross- cultural understanding, LINCS strategy combined with animation media

1. บทนำ

ภาษาอังกฤษเป็นภาษากลางที่มีความสำคัญในการสื่อสารระดับโลกทั้งด้านการศึกษา อาชีพ และธุรกิจ การเรียนการสอนในประเทศไทยมุ่งเน้นทักษะฟัง พูด อ่าน เขียน [1] และมีนักวิชาการได้เสนอให้จัดการเรียนรู้ที่มุ่งเน้นสมรรถนะการสื่อสารในสถานการณ์จริง [2] อีกทั้งหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ได้กำหนดให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษมุ่งเน้นการพัฒนาสมรรถนะการสื่อสารของนักเรียนให้สามารถใช้ภาษาอังกฤษในการแสวงหาความรู้ โดยเฉพาะในช่วงชั้นประถมศึกษา หลักสูตรกำหนดให้นักเรียนสามารถใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารเกี่ยวกับตนเอง ครอบครัว โรงเรียน และสิ่งแวดล้อม รวมทั้งมีความเข้าใจและเห็นคุณค่าของภาษาและวัฒนธรรมต่างประเทศ ซึ่งจะนำไปสู่ความเข้าใจและการยอมรับความแตกต่างทางภาษาและวัฒนธรรม ดังนั้นการจัดการเรียนรู้ของครูผู้สอนนั้นต้องเชื่อมโยงความรู้ด้านภาษากับบริบททางสังคมและวัฒนธรรม จากความสำคัญดังกล่าว การที่นักเรียนจะบรรลุทักษะต่าง ๆ เพื่อนำไปใช้แสวงหาความรู้ นั้น นักเรียนจำเป็นต้องมีความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษ ซึ่งคำศัพท์ภาษาอังกฤษนั้นถือเป็นพื้นฐานสำคัญที่ต้องเรียนรู้เป็นอันดับแรก [3] สอดคล้องกับวลีที่ว่า "ถ้าไม่รู้ไวยากรณ์ การสื่อสารจะทำได้เพียงเล็กน้อย แต่ถ้าไม่รู้คำศัพท์ จะสื่อสารอะไรไม่ได้เลย" [4] ซึ่งการศึกษาปัจจุบันกำหนดมาตรฐานให้นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ควรมีคำศัพท์ประมาณ 1,050 – 1,200 คำ [1]

นอกจากนี้ การสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรมนั้นคือการสร้างให้นักเรียนมีความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม เนื่องจากการนำภาษาไปใช้เป็นเครื่องมือทางการสื่อสารนั้นย่อมมีอุปสรรคการสื่อสาร ซึ่งเกิดจากภูมิหลัง ประสบการณ์ และการตีความที่แตกต่างกัน [5] คล้ายคลึงกับเป้าหมายของการเรียนภาษาอังกฤษ ที่ถูกกว่าไว้ว่าควรมีการศึกษารวมถึงความเข้าใจทางสังคมและวัฒนธรรม [6] เนื่องจากภาษาและวัฒนธรรมเชื่อมโยงกันอย่างแยกไม่ออก [7] จากประสบการณ์สอนที่โรงเรียนบ้านปางสนุก จังหวัดลำปาง พบว่านักเรียนประถมศึกษาปีที่ 6 มีคลังคำศัพท์จำกัดและขาดความเข้าใจทางวัฒนธรรม จากการทดสอบก่อนเรียน การสื่อสารกับนักเรียนระหว่างกิจกรรมการเรียนรู้ และจากการวัดประเมินผลหลังเรียนในบทเรียนจากภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2567 ซึ่งพบว่านักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6/1 ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6/6 ทุกห้องนั้น นักเรียนไม่สามารถเข้าใจคำศัพท์ระดับง่ายไปจนถึงคำศัพท์ระดับของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่ควรรู้ และเมื่อมีการกล่าวถึงความแตกต่างของวัฒนธรรมจากการจัดกิจกรรม นักเรียนมักเกิดคำถามว่า “ทำไม” “อย่างไร” เช่น “เพราะอะไรถึงไม่ใช่คำศัพท์คำอื่นแทน” หรือ “ทำไมคำศัพท์คำนี้ถึงไม่แปลตรง ๆ ว่าสิ่งนี้” เป็นต้น

การพัฒนาคำศัพท์ภาษาอังกฤษมีหลายวิธี เช่น การสอนแบบเน้นคำศัพท์และกลุ่มคำ [8] การสอนแบบ Collocation [9] การใช้คำคล้องจอง [10] และการใช้รูปภาพ [11] แต่กลวิธีลิ้นซ์ (LINGS) โดย Ellis [12] เป็นวิธีที่รวมข้อดีของหลายวิธี ช่วยให้นักเรียนเห็นคำที่เกี่ยวข้อง เข้าใจบริบท มีการเห็นภาพ และรับรู้ธรรมชาติของคำอย่างเป็นระบบ รวมถึงการใช้สื่อแอนิเมชันร่วมเพื่อช่วยจำลองเหตุการณ์ได้อย่างสมจริง [13][14] สร้างความน่าสนใจด้วยภาพเคลื่อนไหวและสีสัน และอธิบายสถานการณ์ซับซ้อนได้ดี [15] ดังนั้น ผู้ศึกษาจึงได้เลือกเก็บข้อมูลจากกลุ่มตัวอย่างจากนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนบ้านปางสนุก จังหวัดลำปาง โดยมี

ความสนใจในการพัฒนาความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษและความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมผ่านกลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชัน ซึ่งเป็นแนวทางที่เหมาะสมกับระดับความยากง่ายและช่วงวัยของนักเรียน อีกทั้งเพิ่มประสิทธิภาพการจดจำคำศัพท์ เป็นตอบสนองรูปแบบการเรียนรู้ที่หลากหลาย เสริมสร้างความเข้าใจบริบทและเพิ่มแรงจูงใจและความสนใจในการเรียนภาษาอังกฤษให้นักเรียน

2. วัตถุประสงค์การวิจัย

2.1 เพื่อเปรียบเทียบความรู้ด้านคำศัพท์ของนักเรียนก่อนและหลังเรียน จากการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชัน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

2.2 เพื่อศึกษาความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จากการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชันโดยเทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70

3. สมมติฐานการวิจัย

3.1 ความรู้ด้านคำศัพท์ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ก่อนและหลังเรียนผ่านการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชันมีความแตกต่างกัน

4. วิธีดำเนินการวิจัย

4.1 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2567 โรงเรียนบ้านปงสนุก จังหวัดลำปาง จำนวน 302 คน และกลุ่มตัวอย่างในการวิจัย คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6/1 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2567 จำนวน 46 คน โรงเรียนบ้านปงสนุก จังหวัดลำปาง โดยได้มาจากการสุ่มตัวอย่างแบบแบ่งกลุ่ม (Cluster Sampling)

4.2 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ

1) แผนการจัดการเรียนรู้โดยการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชัน เพื่อพัฒนาความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษและความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม จำนวน 5 แผนการจัดการเรียนรู้ แผนละ 3 ชั่วโมง รวมทั้งหมด 15 ชั่วโมง โดยมีขั้นตอนการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนตาม 5 ขั้นตอน ของกลวิธีลิ้น ได้แก่ 1) L (List the Parts) การจดบันทึกคำศัพท์ใหม่ 2) I (Indicate a Reminding word) การกำหนดคำช่วยจำ ดำเนินการหลังจากกิจกรรมแรก นักเรียนจะถูกแบ่งกลุ่มเพื่อบันทึกคำศัพท์ใหม่ตามกลยุทธ์ลิ้น 3) N (Note a LINcing Story) การผูกเรื่องร่วมกับการใช้สื่อแอนิเมชัน 4) C (Construct a LINcing Picture) การวาดภาพประกอบ และ 5) S (Self-Test) การตรวจสอบด้วยตนเอง นอกจากนี้ยังมีการวัดและประเมินผลในแต่ละแผนการจัด

การเรียนรู้ มีลักษณะเป็นมาตรฐานค่า 5 ระดับ ตามวิธีของลิเคิร์ท โดยการแปลผลค่าเฉลี่ยของความเหมาะสมใช้มาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ [16] มีผลการประเมิน ได้แก่ แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1 มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.84 มีค่าคุณภาพอยู่ในระดับดีเยี่ยม แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2 มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.88 มีค่าคุณภาพอยู่ในระดับดีเยี่ยม แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3 มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.91 มีค่าคุณภาพอยู่ในระดับดีเยี่ยม แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4 มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.91 มีค่าคุณภาพอยู่ในระดับดีเยี่ยม และแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5 มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.91 มีค่าคุณภาพอยู่ในระดับดีเยี่ยม

2) แบบทดสอบวัดความรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษ ที่ผู้ศึกษาจัดทำขึ้นในการใช้ทดสอบนักเรียนก่อนและหลังการจัดการเรียนรู้โดยใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชัน มีลักษณะเป็นแบบทดสอบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 30 ข้อ คะแนนเต็ม 40 คะแนน แบ่งเป็น 4 ตอน ดังนี้ ตอนที่ 1 Fill in the blank ตอนที่ 2 Match the definition ตอนที่ 3 Cloze Test และตอนที่ 4 Reading มีการตรวจสอบคุณภาพจากความสอดคล้องของเนื้อหาเครื่องมือวัด โดยใช้สูตรดัชนีความสอดคล้อง (Index of Item Objective Congruence: IOC) พบว่า ค่า IOC ของแบบทดสอบวัดความรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษรายข้อนั้นอยู่ระหว่าง 0.80 – 1.00 และเมื่อนำไปทดสอบกับกลุ่มทดลองที่เป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 20 คน เพื่อนำมาวิเคราะห์หาค่าความยากง่ายและค่าอำนาจการจำแนกของแบบทดสอบ [17] พบว่า แบบทดสอบมีค่าความยากรายข้ออยู่ระหว่าง 0.25 – 0.85 และค่าอำนาจการจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.2 – 0.8 ซึ่งมีความเหมาะสมกับการนำไปใช้กับกลุ่มตัวอย่าง

3) แบบประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมฉบับครูประเมินและฉบับนักเรียนประเมินตนเอง ซึ่งผู้ศึกษาได้จัดทำขึ้นมีลักษณะเป็นมาตรฐานค่า 5 ระดับ ตามวิธีลิเคิร์ท จำนวน 9 ข้อ โดยมีการพัฒนาและปรับใช้ประเด็นคำถามตามแนวคิด [18] และมีการประเมินครอบคลุม 3 มิติ [19] โดยหาความสอดคล้องและความเที่ยงตรงระหว่างผู้ประเมิน (Inter-Rater Reliability: IRR) พิจารณาจากค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ภายในชั้น (Interclass Correlation Coefficient: ICC) โดยใช้การแปลผล [20] พิจารณาร่วมกับค่าสัมประสิทธิ์ Cronbach's alpha โดยใช้การแปลผล [21] เพื่อยืนยันความน่าเชื่อถือและความสอดคล้องแสดงผลดังตารางที่ 1

ตารางที่ 1 ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ภายในชั้น (ICC) และค่าสัมประสิทธิ์ Cronbach's alpha ของแบบประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม

แบบประเมิน	ค่า ICC	แปลผล	ค่า Cronbach's alpha	แปลผล
ความเข้าใจข้ามวัฒนธรรม				
ฉบับครูประเมินนักเรียน	0.789	สอดคล้องกันในระดับดี	0.74	ค่าความเที่ยงสูง
ฉบับนักเรียนประเมินตนเอง	0.953	สอดคล้องกันในระดับดีมาก	0.89	ค่าความเที่ยงสูง

จากการพิจารณาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ภายในชั้น (ICC) ร่วมกับค่าสัมประสิทธิ์ Cronbach's alpha ของแบบประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมฉบับครูประเมินและฉบับนักเรียนประเมินตนเองนั้นพบว่า แบบประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมทั้งสองฉบับมีค่าความสอดคล้องและความน่าเชื่อถืออยู่ในระดับดีและดีมากตามลำดับ อีกทั้งยังมีความเที่ยงตรงอยู่ในระดับที่สูง ซึ่งเหมาะสมในการนำไปใช้

4.3 สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

การศึกษาในครั้งนี้ใช้สถิติการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าร้อยละ ค่า Paired – sample t - test ค่าสหสัมพันธ์ภายในชั้น (ICC) และค่าสัมประสิทธิ์แอลฟา (Cronbach's alpha) โดยใช้สูตรของครอนบัค

5. ผลการวิจัย

5.1 ผลการเปรียบเทียบความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังเรียนโดยใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชันให้เห็นว่าความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษ ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โดยก่อนเรียนมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 18.09 คะแนน จากคะแนนเต็ม 30 คะแนน ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 6.27 ซึ่งคะแนนก่อนเรียนคิดเป็นร้อยละ 60.29 ซึ่งแตกต่างจากหลังเรียนโดยการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชันที่มีคะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 24.02 คะแนน จากคะแนนเต็ม 30 คะแนน ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 5.98 ซึ่งคะแนนหลังเรียนคิดเป็นร้อยละ 80.07 ซึ่งสูงกว่าก่อนเรียน นอกจากนี้ยังมีค่าพี (P-value) น้อยกว่า 0.05 แสดงว่าความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ดังตารางที่ 2

ตารางที่ 2 ผลการเปรียบเทียบความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลังเรียนโดยใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชัน

ความรู้ด้านคำศัพท์	n	ค่าเฉลี่ย	ส่วนเบี่ยงเบน	ร้อยละ	t	df	P
ก่อนเรียน	46	18.09	6.27	60.29	10.60*	45	0.00*
หลังเรียน	46	24.02	5.98	80.07			

นอกจากนี้ เมื่อจำแนกตามหมวดหมู่คำศัพท์ 5 หมวดหมู่ ได้แก่ 1) Food and Nature Exploration 2) Science and Technology 3) Arts and Creativity 4) Historical and Cultural และ 5) Modern Life and Entertainment มีคะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 1) 7.22 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 55.52 2) 2.33 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 38.77 3) 2.74 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 34.24 4) 2.48 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 49.57 และ 5) 3.33 คะแนน คิดเป็นร้อยละ 41.58 ซึ่งมีความแตกต่างจากคะแนนหลังเรียนอย่างมีนัยสำคัญ ดังนี้ หมวดหมู่คำศัพท์ที่ 1) ค่าเฉลี่ย 8.37 คิดเป็นร้อยละ 64.38 คะแนนในหมวดคำศัพท์ Food and Nature Exploration เพิ่มขึ้นร้อยละ 8.86 2) ค่าเฉลี่ย 3.63 คิดเป็นร้อยละ 60.51 คะแนนในหมวดคำศัพท์ Science and Technology

เพิ่มขึ้นร้อยละ 21.74 3) ค่าเฉลี่ย 4.50 คิดเป็นร้อยละ 56.25 คะแนนในหมวดคำศัพท์ Arts and Creativity เพิ่มขึ้นร้อยละ 22.01 4) ค่าเฉลี่ย 2.89 คิดเป็นร้อยละ 57.83 คะแนนในหมวดคำศัพท์ Historical and Cultural เพิ่มขึ้นร้อยละ 8.26 และ 5) ค่าเฉลี่ย 4.63 คิดเป็นร้อยละ 57.88 คะแนนในหมวดคำศัพท์ Modern Life and Entertainment เพิ่มขึ้นร้อยละ 16.30 ดังนั้น คะแนนหลังเรียนของคำศัพท์หมวด Arts and Creativity นั้นมีค่าเพิ่มขึ้นมากที่สุด หมวด Science and Technology, หมวด Modern Life and Entertainment, หมวด Food and Nature Exploration, และหมวด Historical and Cultural มีค่าที่เพิ่มมากขึ้นเช่นกันตามลำดับ

5.2 ผลการประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 หลังการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชันโดยเทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70 พบว่า ทั้งสองการประเมินนั้นอยู่ในระดับที่ผ่านเกณฑ์ โดยนักเรียนมีความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมเป้าหมายได้ดี โดยคะแนนเฉลี่ยสูงกว่าร้อยละ 70 ในทุกมิติการประเมินและมีคะแนนเฉลี่ยรวมจากการประเมินตนเองอยู่ที่ 3.83 และ จากการประเมินของครูอยู่ที่ 3.99 ดังตารางที่ 3

ตารางที่ 3 ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าร้อยละของการประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมเทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70

รายการประเมิน	นักเรียนประเมินตนเอง				ครูประเมินนักเรียน			
	$\bar{x}$	S.D.	ร้อยละ	เทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70	$\bar{x}$	S.D.	ร้อยละ	เทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70
มิติด้านความรู้และวัฒนธรรม								
1. การอธิบายความสำคัญของวัฒนธรรมเป้าหมายในชีวิตประจำวันได้	4.09	0.81	81.74	ผ่านเกณฑ์	4.35	0.77	86.96	ผ่านเกณฑ์
2. การอธิบายองค์ประกอบหลักของวัฒนธรรมเป้าหมายได้	3.74	0.80	74.78	ผ่านเกณฑ์	3.96	0.82	79.13	ผ่านเกณฑ์
3. การเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมได้	3.93	0.88	78.70	ผ่านเกณฑ์	3.70	0.96	73.91	ผ่านเกณฑ์
มิติด้านทักษะ								
4. การปรับตัวเข้ากับสถานการณ์ที่มีวัฒนธรรมแตกต่างได้ เช่น การทำงานร่วมกันในกลุ่มที่มีความหลากหลาย	3.96	0.99	79.13	ผ่านเกณฑ์	3.87	0.93	77.39	ผ่านเกณฑ์

ตารางที่ 3 ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าร้อยละของการประเมินความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมเทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70 (ต่อ)

รายการประเมิน	นักเรียนประเมินตนเอง				ครูประเมินนักเรียน			
	$\bar{x}$	S.D.	ร้อยละ	เทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70	$\bar{x}$	S.D.	ร้อยละ	เทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70
มิติด้านทักษะ								
5. การใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารรวมถึงการค้นคว้าในบริบทข้ามวัฒนธรรมได้	3.83	0.97	76.52	ผ่านเกณฑ์	4.02	0.77	80.43	ผ่านเกณฑ์
6. การมีทักษะการแก้ปัญหาในสถานการณ์ข้ามวัฒนธรรม เช่น การสื่อสารที่มีความเข้าใจผิดทางวัฒนธรรม	3.78	0.94	75.65	ผ่านเกณฑ์	3.98	0.77	79.57	ผ่านเกณฑ์
มิติด้านเจตคติทางวัฒนธรรม								
7. การความสนใจและเปิดใจรับวัฒนธรรมใหม่ ๆ	3.91	1.13	78.26	ผ่านเกณฑ์	3.76	0.87	75.22	ผ่านเกณฑ์
8. การความเคารพและยอมรับความคิดเห็นที่แตกต่าง เช่น การแสดงออกในการสนทนาแบบกลุ่ม	3.74	1.14	74.78	ผ่านเกณฑ์	3.83	0.85	76.52	ผ่านเกณฑ์
9. การแสดงความตั้งใจในการเรียนรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมอื่น ๆ เช่น การเข้าร่วมกิจกรรมทางวัฒนธรรม	3.98	1.00	79.57	ผ่านเกณฑ์	3.80	0.88	76.09	ผ่านเกณฑ์
รวม	3.88	0.12	77.69	ผ่านเกณฑ์	3.92	0.19	78.40	ผ่านเกณฑ์

6. สรุปผลการวิจัย อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ

6.1 สรุปผลการวิจัย

- 1) ความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05
- 2) นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมคิดเป็นร้อยละ 77.69 ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70

6.2 อภิปรายผล

1) ผลการวิเคราะห์พบว่านักเรียนมีความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญหลังการจัดการเรียนรู้โดยใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อแอนิเมชัน โดยคะแนนเฉลี่ยก่อนเรียนอยู่ที่ 18.09 คะแนน (ร้อยละ 60.29) และหลังเรียนอยู่ที่ 24.02 คะแนน (ร้อยละ 80.07) ซึ่งมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 การศึกษาแบ่งคำศัพท์เป็น 5 หมวดหมู่ ได้แก่ 1) Food and Nature Exploration 2) Science and Technology 3) Arts and Creativity 4) Historical and Cultural และ 5) Modern Life and Entertainment โดยนักเรียนมีความรู้เพิ่มขึ้นเฉลี่ยร้อยละ 8.86, 21.74, 22.01, 8.26 และ 16.3 ตามลำดับ อย่างไรก็ตาม พบว่านักเรียนบางส่วนมีคะแนนลดลง ซึ่งอาจเกิดจากความแตกต่างของระดับความสามารถพื้นฐาน ความสนใจ และช่วงเวลาในการเก็บข้อมูลซึ่งอยู่ในช่วงกิจกรรมและบางคาบเรียนที่เป็นคาบสุดท้ายของวัน การศึกษายังพบว่า การจัดการเรียนการสอนตาม 5 ขั้นตอนของกลวิธีลิ้น [12] มีประสิทธิภาพในการส่งเสริมการเรียนรู้คำศัพท์ และการที่ครูผู้สอนสร้างสื่อการสอนด้วยตนเอง ทำให้นักเรียนแสดงความสนใจและมีส่วนร่วมอย่างกระตือรือร้น อีกทั้ง การนำสื่อแอนิเมชันมาร่วมกับกลวิธีลิ้นมีข้อดีหลายประการ ได้แก่ 1) ประหยัดเวลา ทำให้เข้าใจแนวคิดซับซ้อนได้รวดเร็ว 2) ทำให้การเรียนรู้สนุกและน่าสนใจ 3) ส่งเสริมการคิดและการจดจำ [22] และ 4) สนับสนุนการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอังกฤษ [23] ผลการศึกษานี้สอดคล้องกับทฤษฎีการเรียนรู้ที่มีความหมายของออสเชล [24] ในแง่ของการจัดการเรียนรู้ให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์ผ่านทางหลากหลายมิติผ่านการใช้กลวิธีลิ้น และยังให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการสร้างบัตรคำศัพท์ลิ้นร่วมกับแอนิเมชันที่เสริมสร้างและเชื่อมโยงการเรียนรู้ของนักเรียน อีกทั้งทฤษฎี Dual Coding Theory [25] จากการนำสื่อแอนิเมชันมาใช้เพื่อให้นักเรียนสามารถเห็นภาพคำศัพท์และเรื่องราวได้อย่างเป็นรูปธรรม และงานวิจัย [26, 27] ที่ยืนยันว่ากลวิธีลิ้นสามารถเพิ่มพูนความสามารถในการเรียนรู้คำศัพท์ได้จริง

2) ผลการศึกษาพบว่านักเรียนมีความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมคิดเป็นร้อยละ 77.69 ซึ่งผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70 ที่กำหนดไว้ โดยมีคะแนนเฉลี่ยรวมจากการประเมินตนเองอยู่ที่ 3.83 และคะแนนเฉลี่ยจากการประเมินของครูอยู่ที่ 3.99 เมื่อเปรียบเทียบผลการประเมินระหว่างนักเรียนและครูผู้สอน พบว่ามีความแตกต่างกันเพียงร้อยละ 0.71 (นักเรียนร้อยละ 77.69 ครูร้อยละ 78.40) เมื่อพิจารณาแต่ละมิติ พบว่า 1) มิติด้านความรู้และวัฒนธรรม นักเรียนและครูประเมินสูงสุดในการอธิบายความสำคัญของวัฒนธรรมเป้าหมายในชีวิตประจำวัน 2) มิติด้านทักษะ นักเรียนให้คะแนนการปรับตัวเข้ากับสถานการณ์มากที่สุด ขณะที่ครูให้คะแนนการใช้ภาษาสื่อสารในบริบทข้ามวัฒนธรรมสูงสุด 3) มิติด้านเจตคติทางวัฒนธรรม นักเรียนให้คะแนนความตั้งใจเรียนรู้วัฒนธรรมอื่นมากที่สุด ครูให้คะแนนการเคารพความคิดเห็นที่แตกต่างสูงสุด [28] ซึ่งให้เห็นข้อดีของกลวิธีลิ้น ประกอบด้วยการกระตุ้นแรงจูงใจ การพัฒนาความคิดสร้างสรรค์ การคิดวิเคราะห์ การจดจำ การสื่อสาร ความเหมาะสมกับทุกวัย และการสร้างบรรยากาศการเรียนรู้ที่สนุกสนาน การใช้ร่วมกับแอนิเมชันทำให้นักเรียนทำงานร่วมกันในภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น และผลการเรียนรู้แสดงว่านักเรียนมีความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมครบทั้ง 3 มิติ [29] และสอดคล้องกับแนวคิด Wang Fan Freeman และ Zhu [30] ที่เน้นความสำคัญของการเคารพ

และการทำงานร่วมกันในบริบททางวัฒนธรรมที่ต่างกัน การพัฒนาเหล่านี้จะช่วยเตรียมผู้เรียนให้อยู่ร่วมกับผู้อื่นในสังคมที่มีความหลากหลายได้อย่างมีความสุขและมีประสิทธิภาพ

6.3 ข้อเสนอแนะ

1) ควรมีการศึกษาความคงทนในการจดจำคำศัพท์และความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมของนักเรียนในระยะยาว เช่น 3 เดือน 6 เดือน หรือ 1 ปีหลังการทดลอง เพื่อติดตามว่าผลการเรียนรู้จากวิธีการนี้มีความยั่งยืนมากน้อยเพียงใด และอาจศึกษาปัจจัยที่ส่งผลกระทบต่อความคงทนในการเรียนรู้ดังกล่าว

2) การเปรียบเทียบการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อการสอนประเภทอื่นๆ โดยควรมีการศึกษาเปรียบเทียบประสิทธิภาพของการใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับสื่อการสอนประเภทอื่นๆ นอกเหนือจากสื่อแอนิเมชัน เช่น เกม สื่อเสมือนจริง (AR/VR) หรือสื่อปฏิสัมพันธ์ เพื่อค้นหาวิธีการที่เหมาะสมที่สุดในการพัฒนาความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษและความเข้าใจข้ามวัฒนธรรมในบริบทที่ต่างกัน

เอกสารอ้างอิง

- [1] กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กรุงเทพมหานคร. กระทรวงศึกษาธิการ.
- [2] สมบัติ คชสิทธิ์ และคณะ. (2560). การจัดการเรียนรู้ภาษาอังกฤษให้กับผู้เรียนยุค THAILAND 4.0.
- [3] ฉันทย์จิรา ภูริอุดมเศรษฐ์. (2553). การศึกษาผลสัมฤทธิ์และความคงทนในการจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒปทุมวัน ที่เรียนโดยวิธีสอนแบบสัมพันธ์ขอบความหมาย. สารนิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- [4] อมตา เวชพฤติ และคณะ. (2546). How to Teach Vocabulary: วิธีการสอนศัพท์. กรุงเทพมหานคร: เพียร์สัน เอ็ดดูเคชั่น อินโซน่า.
- [5] ธรรมนูญ เดชราช. (2562). ฐานคิดในการจัดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาสมรรถนะสื่อสาระระหว่างวัฒนธรรมของนักศึกษาไทย. วารสารศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยรังสิต. ปีที่ 14 ฉบับที่ 2. 65-82.
- [6] Jafarova, K. A. (2021). The role of extralinguistic factors in interlingual relations and theoretical issues of interference. *Linguistics and Culture Review*. 5(1). 43-52.
- [7] Whorf, B. L. (1956). *Language, thought, and reality: Selected writings of Benjamin Lee Whorf*. MIT Press.
- [8] เพ็ญพิชชา อัญญาธรรณกร และ นิธิดา อติภทรนันท์. (2561). การใช้การสอนภาษาที่เน้นคำศัพท์เพื่อเพิ่มพูนความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5. วารสารศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร, ปีที่ 20 ฉบับที่ 4. 144-156.

- [9] ภาสินี จุลเจิม และธัญภา พลานุกุลวงศ์. (2560). ประสิทธิภาพของการสอนคำปรากฏร่วมประเภทคำศัพท์ต่อความรู้ด้านคำปรากฏร่วมของนักเรียน. วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา, ปีที่ 12 ฉบับพิเศษ. 112-125.
- [10] พิรพิมล บัวผดุง. (2556). ผลของการใช้คำคล้องจองภาษาไทยประกอบคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีต่อการเรียนรู้คำศัพท์ของนักเรียนชั้นอนุบาลปีที่ 2 โรงเรียนบ้านทุ่งสีเสียด อำเภอบางสะพานน้อย สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาประจวบคีรีขันธ์ เขต 1. วารสารวิชาการ Veridian E-Journal, ปีที่ 6 ฉบับที่ 2. 655-664.
- [11] ชินณพัฒน์ ศรีสุขจิตร์. (2562). การจัดการเรียนรู้โดยใช้รูปภาพเพื่อเพิ่มความคงทนในการจำคำศัพท์ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนบ้านโคกสะอาดหนองหัวช้าง. วารสารศรีล้านช้างปริทรรศน์, ปีที่ 5 ฉบับที่ 2. 29-36.
- [12] Ellis, E. S. (1998). Visual and Auditory LINC to Background Knowledge: A Key for Learning New Terms. Alabama: Masterminds.
- [13] อมينا ฉายสุวรรณ และ ชุมพล จันทรฉลอง. (2559). การพัฒนาการ์ตูนแอนิเมชัน เรื่องพี่น้องจอมเงิน. วารสารวิจัยและพัฒนาโลยอลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์. ปีที่ 11 ฉบับที่ 2. 193-203.
- [14] ฐาปนพงศ์ สารรัตน์ และ สืบศิริ แซ่ลี้. (2560). การพัฒนาสื่อแอนิเมชัน 3 มิติ โดยใช้เทคนิคการจับภาพเคลื่อนไหว แบบมุมมอง 360 องศาเพื่อการเรียนรู้กีฬาเชียร์ลีดดิ้ง. วารสารวิชาการศิลปะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร. ปีที่ 8 ฉบับที่ 1. 112-124.
- [15] สุวิข ธีระโคตร และคณะ. (2560). เจตคติและแรงจูงใจของผู้เรียนในการใช้แอนิเมชันเพื่อการเรียนรู้. วารสารวิชาการนวัตกรรมสื่อสารสังคม. ปีที่ 5 ฉบับที่ 2. 92-101.
- [16] สัมพันธ์ พันธุ์ฤกษ์. (2540). สถิติประยุกต์เพื่อการวิจัย. พิมพ์ครั้งที่ 3. ขอนแก่น : คณะศึกษาศาสตร์มหาวิทยาลัยขอนแก่น.
- [17] บุญชม ศรีสะอาด. (2543). การวิจัยเบื้องต้น. พิมพ์ครั้งที่ 7. กรุงเทพมหานคร. สุวีริยาสาส์น.
- [18] ชูตินันท์ จันทรเสนานนท์ และคณะ. (2555). การพัฒนาแบบวัดสมรรถนะเชิงวัฒนธรรม. วารสารครุศาสตร์. ปีที่ 40 ฉบับที่ 1. 43-58.
- [19] Byram M. (1997). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. Multilingual Matter. Clevedon: UK.
- [20] Liljequist, D., Elfving, B., & Skavberg Roaldsen, K. (2019). Intraclass correlation - A discussion and demonstration of basic features. PLOS ONE, 14(7), e0219854.
- [21] เกียรติสุตา ศรีสุข. (2552). ระเบียบวิธีวิจัย. พิมพ์ครั้งที่ 3. มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- [22] สุขาดา ปราบมิชัย และ สมสมร เรืองวรบูรณ์. (2559). ผลของสื่อแอนิเมชันต่อความรู้และพฤติกรรมการดูแลตนเองของเด็กวัยเรียนโรคธาลัสซีเมีย. วารสารพยาบาลกระทรวงสาธารณสุข. ปีที่ 26 ฉบับที่ 1, 96-109.

- [23] ศิวาวุฒิ มงคลวิสุทธิ. (2560). การใช้การ์ตูนแอนิเมชันเพื่อพัฒนาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษและเจตคติของนักเรียนชาติพันธุ์. วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม, ปีที่ 11 ฉบับที่ 3. 255-262.
- [24] Ausubel, D. P. (1963). The psychology of meaningful verbal learning. New York: Grune & Stratton.
- [25] Paivio, A. (1986). Mental representations: A dual coding approach. Oxford University Press.
- [26] ปวีณา บุตรวงศ์. (2558). ผลการเรียนรู้และความคงทนการจำคำศัพท์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โดยใช้กลวิธีลิ้นร่วมกับเทคนิคเพื่อนคู่คิด. วารสารวิทยาการวิจัยและวิทยาการปัญญา. ปีที่ 13 ฉบับที่ 2. 45-56.
- [27] วาทีณี ไชยมงคล. (2561). ผลการสอนโดยกลวิธีลิ้นที่มีต่อความรู้ด้านคำศัพท์ภาษาอังกฤษและเจตคติของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดนบ้านนาไต่ จังหวัดเชียงราย. เชียงใหม่ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- [28] ศิวาพร มหาทำนุโชค. (2559). ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้และความคงทนในการจำคำศัพท์กายวิภาคศาสตร์และสรีรวิทยาของนักศึกษาพยาบาล วิทยาลัยแม่ฮ่องสอน มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ ที่จัดกระบวนการสอนโดยกลวิธีลิ้น. วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่. ปีที่ 17 ฉบับที่ 1. 82 – 89.
- [29] กฤติน แก้วเอียน. (2560). การพัฒนาทักษะทางสังคมและการเรียนรู้ข้ามวัฒนธรรม และความสามารถในการอ่านจับใจความภาษาอังกฤษ โดยใช้การจัดการเรียนรู้แบบเน้นกระบวนการกลุ่มร่วมกับ แนวคิดจิตตปัญญาศึกษา สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6. วิทยานิพนธ์ปริญญา มหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน มหาวิทยาลัย ศิลปากร
- [30] Wang, D., Fan, D., Freeman, S. M., & Zhu, C. J. (2017). Exploring cross-cultural skills for expatriate managers from Chinese multinationals: congruence and contextualization. Asia Pacific Journal of Management. 34(1). 123-14